|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **OLGA BUZO**  **Freelance translator**  **English to Russian: medicine, pharmaceuticals, biology and chemistry**  **E-mail:** 2orang-web@mail.ru  **Address:** Russian Federation, Nyzhny Novgorod, Rodnikovaya, 6  **Born:** 04-14-1982  **Native language:** Russian  <http://www.proz.com/translator/1096337> | |  |
|  | | |
| ***SERVICES*** | Translation/Proofreading | |
| ***EDUCATION*** | **Nyzhny Novgorod State University**  1999-2005 – Specialist's degree in biology. Diploma with distinction.  2005-2008 – Postgraduate course at Biological faculty. 2007 - English language course «Translation for professional communication (life sciences)». | |
| ***EXPERIENCE IN TRANSLATION*** | **Full-time medical translator** since 2008 (13 years of experience).  Areas of expertise:  **Medicine** (clinical trials, scientific articles, quality of life questionnaires, clinical study reports, case reports, patient information, medical equipment, etc.);  **Pharmaceuticals** (DMF, SmPC, drug registration documentation, tests and methods, SOP, manufacturing process description, pharmacopoeial monographs, clinical study documentation, ICF, PIL, PSUR, advertising publications, etc.);  **Veterinary** (medicinal products for animal use, veterinary vaccination, guidelines on veterinary medicine);  **Chemistry** (scientific and educational texts in inorganic, organic, analytical chemistry etc., chromatography, polymers, chemical analysis, patents, MSDS);  **Biology and ecology** (scientific publications in physiology of animals, zoology, biochemistry, microbiology, genetics, botany, phytocenology, ecology, etc.). | |
| ***PERFORMANCE*** | Translation: 2 500 – 4 000 words per day  Proofreading: 8 000 – 10 000 words per day | |
| ***RATES*** | EUR 0,05 per word  EUR 19 per hour  EUR 10 minimum  *I'm open to consider your offers for rates.* | |
| ***LEGAL STATUS*** | I am registered as a sole proprietor and able to issue invoices. | |